

N°043

Ana Prvacki
& Irina
Aristarkhova

100 Notes – 100 Thoughts / 100 Notizen – 100 Gedanken | N°043

Ana Prvacki & Irina Aristarkhova
*The Greeting Committee Reports ... /
Das Begrüßungskomitee berichtet ...*

dOCUMENTA (13)

**HATJE
CANTZ**



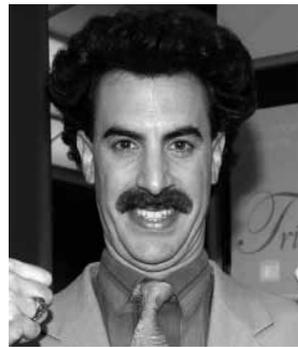
Ana Prvacki
& Irina
Aristarkhova
*The Greeting
Committee
Reports ... /
Das Begrü-
ßungskomitee
berichtet ...*

Bunia Magda (1919–2004), my grandmother. Magda introduced me to radical hospitality and civility. She invited local Gypsies for meals, and the Securitate informers spying on our family were always welcome in our house and treated with the utmost politeness. The files from 1960 to 1980 report that she was always congenial and elegant and baked good cake. / Bunia Magda (1919–2004), meine Großmutter. Magda machte mich mit radikaler Gastfreundschaft und Zuvorkommenheit bekannt. Sie lud ortsansässige Zigeuner zum Essen ein, ebenso waren die Informanten der Securitate, die unsere Familie ausspionierten, immer in unserem Haus willkommen und wurden mit äußerster Höflichkeit behandelt. Die Akten von 1960 bis 1980 berichten, dass sie immer apart und elegant war und guten Kuchen buk.

Ana Prvacki & Irina Aristarkhova *The Greeting Committee Reports ...*

Section 1 Faux Pas, a Kind of Dance

Ana Prvacki: What does it mean to be “prepared” to greet? I am reminded of my grandmother and family in Romania preparing for guests in the late 1970s and early ’80s. It was an exhaustive effort. The house was cleaned, everything put in its rightful place, shiny and aired, the buffet elaborate and ornate (radishes were cut into little flowers, and parsley was laid out in patterns). And this was during the Ceaușescu era. There was barely enough food for the daily meals, but all the “good stuff” was brought out for guests, from meat and cocoa for cooking to imported soap in the bathroom. As for us, after we were all scrubbed clean we waited in suspense at the window and balcony, trying to spot visitors as if we had binoculars before they arrived to ensure that in time for their entrance we would be on our toes, spotless and perfect. There was something almost manic about the anticipation and joy of our welcome. I also remember putting a snowball into the boots of a guest I did not like. (Of course, you would never ask guests to take off their footwear unless it was snowing heavily, in which case they would offer to take it off themselves.) The guest only noticed the snow in his boots on his way out.



Borat Sagdiyev, a fictional character created and played by British comedian Sacha Baron Cohen (1971–). Sagdiyev is a Kazakh journalist, broadcaster, singer, and actor who interviewed etiquette instructors and hugged strangers on the street in the mockumentary *Borat: Cultural Learnings of America for Make Benefit Glorious Nation of Kazakhstan*. / Borat Sagdiyev, eine fiktive Figur, erfunden und gespielt von dem britischen Komiker Sacha Baron Cohen (1971–). Sagdiyev ist ein kasachischer Journalist, Fernsehreporter, Sänger und Schauspieler, der in der parodistischen Dokumentation bzw. der »Mockumentary« *Borat – Kulturelle Lernung von Amerika um Benefiz für glorreiche Nation von Kasachstan zu machen* Benimmlehrer interviewte und Fremde auf der Straße umarmte.

Irina Aristarkhova: We remember those moments when we responded to a guest’s “bad behavior.” Those decisions, made in childhood and sustained over many years through our dreams and memories, make us aware of ourselves as ethical beings. They also become ingrained in our preparation for greeting and welcoming others. For example, I am intrigued by your memory of putting a snowball into your guest’s boots. We make these kinds of decisions every day, and in many ways these decisions define who we are. We mull it over: Should I have done that? We decide what to do the next time a similar situation arises. What is the difference between a reprimand and a practical joke? The anxiety that goes into these decisions is not just social, it is also about national identity. We feel proud to be called a “hospitable” nation, community, culture.

Hospitality can be a strategy for enforcing patriotism, and etiquette is a quality that is often gendered, racialized, and nationalized in ways that mobilize “us” against “them.” Immanuel Kant, for example, considered politeness to be the essential feminine quality. Throughout philosophy and popular culture—and especially in politics and business—kindness, courtesy, civility, and politeness are associated with being effeminate and even weak.

Kant also measured “national character” by how nations treated strangers who happened upon their shores. We witnessed the “Courtesy” and “Kindness” campaigns in Singapore; they were an effort on the part of a nation and government to become more courteous and kind. Kant called for a similar ethos. In the twentieth century, other philosophers—notably Levinas and Derrida—turned to this topic, in response, in part, to the world wars in Europe.

In turn, we often observe tension between wanting to be “good” and anxiety about vulnerability, giving strangers too much leeway. One cannot imagine any kind of kindness campaign taking place in most countries, especially when national identity often promotes defensive reactions to foreigners rather than openness. Grudging acceptance is the least one must show in order to be seen as civilized and still protect one’s national identity. Those who are “nice” (i.e., polite, kind, courteous, and welcoming) are not only seen as “weak” and “feminine” but can themselves become strangers, seen as an internal threat to the community. They are often despised. Thus, “civility” becomes a euphemism for doing the bare minimum, passing by others without being in touch.

We want to make sure that we are just polite enough to be considered civilized, but by no means do we want to be hospitable and welcoming, since adopting such behavior comes with a price. But hospitality is only possible through expense of effort! In this sense, as a practice, it challenges the standards of civility. However, now we are looking for a shift in relations among people from barely acknowledging one another to greater openness and hospitality.

Of course, it is more complicated than this and possibly even more confusing. The first step is to discuss what “civility” is and what it actually means in practice. The story of waiting for guests, being so overprepared, and then deciding every second how welcoming you want to be (or how welcoming you can bear to be) is an example of how we develop ethically. It is a dance that we perform all the time. So we continue to perfect it, consider it, remember our faux pas, and become better and better at greeting, welcoming, and hosting others.

Growing up half-Romanian made me half a stranger in Yugoslavia. When I was a teenager, my family immigrated to Singapore, as Yugoslavia was in a state of dissolution. Living in Singapore as an Eastern European teenager was twice as alienating (as puberty can be its own



Emily Post (1872–1960), grande dame of etiquette. Post believed that good manners are about navigating *any* circumstance with grace and equanimity. She gave advice on how to kiss someone’s cheek without bumping heads and shake hands without squeezing too hard or being a “limp fish.” / Emily Post (1872–1960), die Grande Dame der Etikette. Post glaubte, dass gute Manieren dazu dienlich seien, *jede* Lebenslage mit Anmut und Gelassenheit zu steuern. Sie erteilte Ratschläge, wie man jemandes Wange küsst, ohne mit dem Kopf zusammenzustossen, und Hände schüttelt, ohne zu fest zu drücken oder ein »schlaffer Fisch« zu sein.



Elizabeth II (1926–), Queen of England. Many etiquette instructors I spoke with told me that the queen is trained to put her visitors and her subjects at ease. For instance, if someone were to make a conscious or unconscious faux pas in her presence, she would mimic or repeat the act to keep that person from feeling inadequate. / Elizabeth II. (1926–), Königin von England. Viele Benimmlehrer, mit denen ich gesprochen habe, erzählten mir, dass die Queen darin geschult sei, ihren Besuchern und Untertanen die Befangenheit zu nehmen. Sollte zum Beispiel jemand in ihrer Gegenwart einen bewussten oder unbewussten Fauxpas begehen, würde sie diese Handlung nachahmen oder wiederholen, um die Person davor zu bewahren, sich unzulänglich zu fühlen.

kind of exile). Plutarch wrote, “The soul is itself exiled, errant, an arrival from elsewhere. Birth is a voyage into a foreign land.” In a world that is foreign, learning proper etiquette is a survival mechanism and is a technique of assimilation and adaptation. To me, these rituals hold the promise of social harmony, or at least a fantasy of it. Holding open doors and shaking hands, mundane as these acts may seem, could potentially save the world.

Section 2

Greetings, First Impressions, and Second Chances

Welcoming others properly requires energy, resources, preparation, and time. One cannot greet with enthusiasm if one is tired, hungry, or unhappy. It is therefore necessary to raise the question of how to sustain civility. However, if civility and hospitality are overly calculated (as in merely following “protocol,” the minimum standards of etiquette, its rules and procedures) then it is no longer hospitality, at least according to Derrida. When it has limits and conditions, hospitality becomes just a transaction.

However, can protocol become contagious? In other words, can habitual greetings ensure an enduring practice of hospitality? Research shows that opening doors for others establishes an unspoken contract between humans. So what happens when we acknowledge the effort exercised by our fellow humans? Again, kindness has been perceived as weakness. There are many who dismiss kindness. There are also many who struggle to show kindness in the face of cruelty or indifference, which takes love and strength. That is why those who have shown kindness and were welcoming in difficult moments, such as Gandhi, Mother Teresa, and Amma, inspire us.

We went to a memorial today in an Episcopal church, and the minister talked about how the most important thing in one’s life is to love one another. I also thought it was very interesting that part of the service required us to turn to our neighbors and greet them, saying, “Peace be with you.” It was like a spiritual practice and a social skill collapsed into a single gesture.

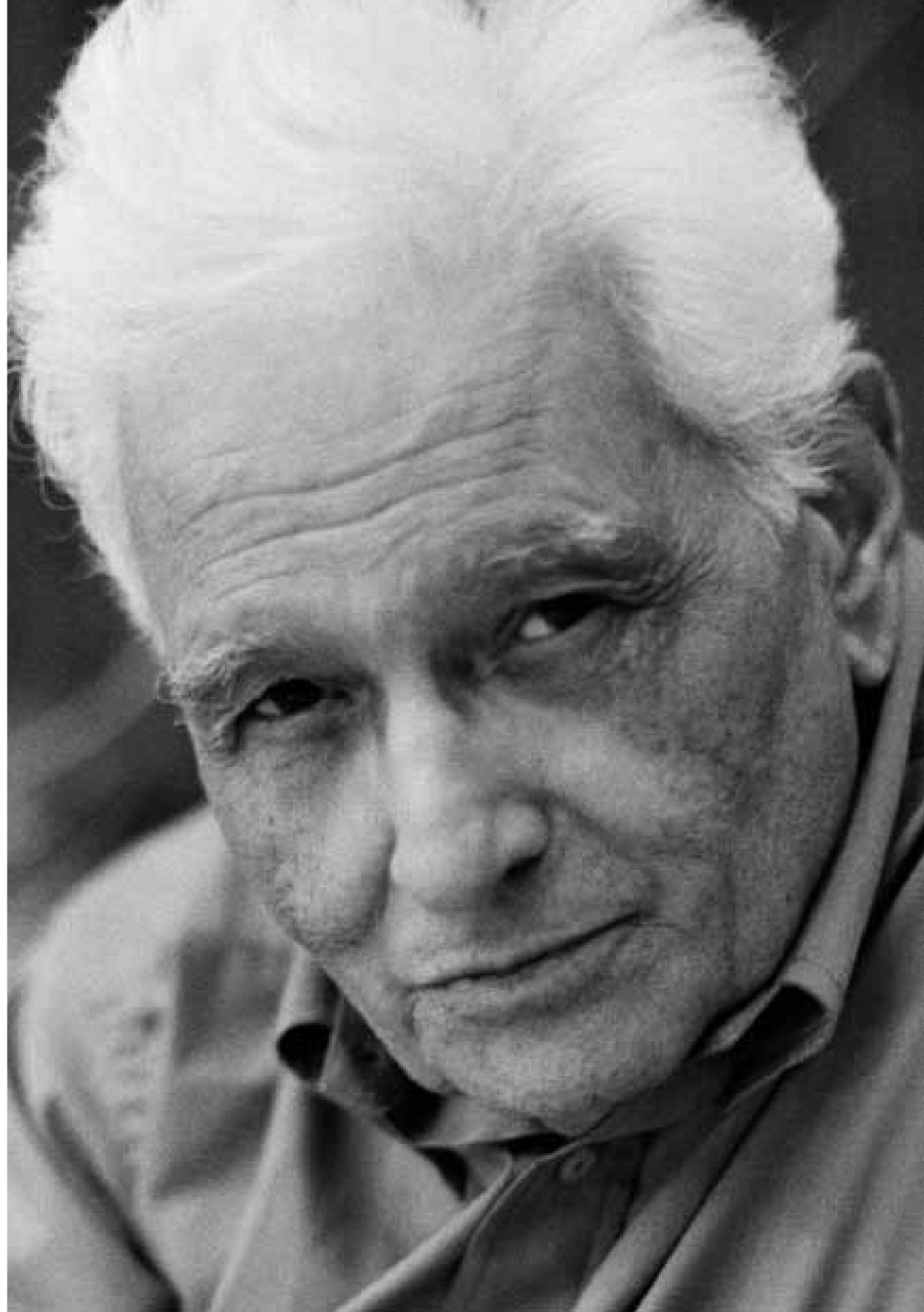
Greeting has the potential to disarm. The history of the handshake tells us that the act itself began as a literal disarming, a demonstration that one had no weapon in hand. I like this idea that a gesture such as a handshake would show that one is not an enemy. Such gestures could enable us to break out of our impenetrable bubbles and become porous, allowing us to expand beyond ourselves. Although etiquette is about form, the intent with which it is manifested comes from love or could be about love or could transform into love. Dr. P. M. Forni, who runs the Civility Project at Johns Hopkins University, writes, “Manners are the first steps of the soul toward love. First manners and then love.”

*



Immanuel Kant (1724–1804), German philosopher who developed modern theories of ethics and aesthetics. His writings on cosmopolitanism and ethics continue to be widely influential. / Immanuel Kant (1724–1804), deutscher Philosoph, der moderne Theorien zu Ethik und Ästhetik entwickelte. Seine Schriften zu Weltbürgertum und Ethik sind immer noch weithin einflussreich.

Right: Jacques Derrida (1930–2004), French Jewish philosopher. Many of his texts championed hospitality as an important ethical and ontological approach to accepting the “Other.” His writings on ethics and hospitality have launched various critical discussions of ethics and art. / Rechts: Jacques Derrida (1930–2004), einflussreicher französisch-jüdischer Philosoph. Viele seiner Texte traten für die Gastfreundschaft als bedeutenden ethischen und ontologischen Ansatz ein, den »Anderen« anzunehmen. Seine Schriften zu Ethik und Gastfreundschaft lösten verschiedene kritische Diskussionen über Ethik und Kunst aus.



In most cultures, there is a clear hierarchy of guests (from animals to mortals to immortals). However, when we call for equality in our welcoming, and the dismantling of these hierarchies, differences between us should still be taken into account. Since rules of etiquette, protocol, and courtesy differ around the world, which rules do you privilege and why?

Some rules of greeting and welcoming are as much about exclusion and putting someone in their place as they are about inclusion and making one “feel at home,” so different approaches to such protocols need to be acknowledged. Our attempt to democratize hospitality—that is, the inclusion of more people in a democratic society—needs to deal with heterogeneity and difference, and that means acknowledging that the same rules cannot be applied to all. Faux pas will happen, but dealing with difference is better than pretending we are all exactly alike. We should discuss our ideas and traditions. What is crucial, however, is recognizing that the host and the guest may have different standards of etiquette. It does not need to become a competition, but the least we can do is to stop applying just the bare minimum. Let’s strive for more than just tolerating each other.

We can have democracy without hospitality, just as it is possible to have civility without democracy. Not all guests are welcome, and not all guests are equal. We need to think about how to make our democracy more welcoming, in addition to being legally meritocratic. Without a doubt, unconditional hospitality challenges capitalism. Etiquette establishes and does affirm social hierarchies, but if practiced democratically, it encourages a welcoming heterogeneity. There is no sustainable hospitality, but we can help each other with greeting and hosting. It is unsustainable, and it is present. Hospitality is not a gift economy. In fact, it is not an economy at all.

Section 3

Practice, Anxiety of Authenticity

A few of my colleagues, students, and friends expressed reservations about making art out of welcoming and civility. They object to its procedures, rules, and protocols. Calculation and artificiality—which are a part of any artwork—kill genuine hospitality. They said that civility is the last thing we should make into art, that is, make artificial. We already have the hospitality industry, based on tourism, with its artificial smiles, etiquette training, and profit-driven model. The art of hospitality commodifies relations among us that have always been present but are elusive and stubbornly noncalculating. Art will sell welcoming smiles because all art can be bought and sold, as we now know. Also, there is another frightening history of “sincere greetings.” These gestures can be easily co-opted by totalitarian imagery. Images of unbridled joy and utopian hospitality can be seen in Chinese propaganda posters or in photographs of socialist leaders holding the children of those who come to greet them; they attempt to encourage an integrated sense of belonging. There is no air kissing, only firm handshakes, welcoming smiles, and open arms. That is probably why we are



Rirkrit Tiravanija (1961–), Argentinean-born Thai artist. Tiravanija was one of the key figures to develop what came to be known as “relational aesthetics,” creating projects around conviviality and socializing. What would happen to relational aesthetics if an audience suffered from social anxiety? / Rirkrit Tiravanija (1961–), in Argentinien geborener thailändischer Künstler. Tiravanija war eine der Schlüsselfiguren in der Entwicklung dessen, was als »Relationale Ästhetik« bekannt wurde, und schuf Projekte, in deren Mittelpunkt Geselligkeit und soziales Miteinander standen. Was würde mit der Relationalen Ästhetik passieren, wenn ein Publikum an Sozialangst leidet?

suspicious when greeted with a smile and acceptance. What could the smiling person holding the door open possibly want from us?

This is a powerful warning, which should not be dismissed. My response is twofold. First, I think that the process of making art that addresses welcoming and greeting, within societies that see themselves as equal and just, will teach us about the limits of our democracies. It brings us back to the capitalism, to profit-driven economic markets and the various manifestations of their values in communities that claim to be just and democratic. Second, the criticism of artificiality points to a larger anxiety, which is not limited to the sphere of art. We are always anxious about the authenticity of our smiles and those of others, about how authentic we are when we welcome others, and about how sincere our greetings are.

At the moment when European politicians say no to cosmopolitanism, they bring back the specter of Kant. Today, more and more thinkers and artists believe in making democracy more welcoming to others. A smile, a greeting, a movement of the body, and the sharing of space and food shape our lives. Are we ready to accept our shared lives? We need to learn how to make those first steps and not to be afraid of others. It is a first step to greet one another and therefore recognize one another. Let us smile, hold doors open for one another, and see what happens. Let us welcome all who turn up at our doorstep.

*

While traveling by plane, I become conscious of the mood of the passengers and flight attendants. Most people are unfriendly and rude, not wanting to be bothered, and there is such a force to it; I find it profoundly hopeless. Fundamental unfriendliness creates a kind of impossibility, an impossibility that feels like an ecological catastrophe of the soul. I test out some etiquette techniques and can usually transform uncomfortable or awkward situations. For example, when I see that the flight attendants are trying to do a good job in spite of difficult circumstances, I make appreciative small talk with them. It really does take so little to make people feel less defensive, stressed, alienated. If opening doors establishes an unspoken contract between humans, it also reminds us of human connections and cohabitation. I keep thinking about the idea that research shows that common sense is good for us and about your question about healing and authenticity. Common sense and being kind lower blood pressure and lower the risk of heart attack, so let’s teach, enforce, and demand common sense. Like the National Courtesy Campaign of Singapore!

*

I grew up with a possibly semifictional story about multicultural manners and misunderstanding. My Romanian mother married my Serbian father and moved to Yugoslavia in 1975. There was a lot of curiosity about her arrival. Family and neighbors were all dying to meet her, a young foreigner from the land of Gypsies, vampires, and Ceaușescu—what could be more fun over coffee! Apparently, they knew she was pretty but also possibly a thief, or at least very hungry and wild. And when she finally arrived, she was tiny, did not speak a word of Serbian, and was understandably confused by the welcoming committee standing expectantly in the doorway. Someone held a tray before her. She had not been informed that it contained a jar of jam called *slatko* (literally translates as “sweet”). It is indeed sweet, a kind of honey jam with sugar that makes the roof of your mouth



Martin Luther King Jr. (1929–1968), African-American pastor and famous civil rights leader. Civility and non-violence were advocated by MLK Jr. as the only healing political strategy, following the examples of Gandhi, Rosa Parks, and other civil rights leaders. “We must love our white brothers,” he said, “no matter what they do to us. We must make them know that we love them . . . We must meet hate with love.” / Martin Luther King Jr. (1929–1968), afroamerikanischer Pfarrer und berühmter Führer der Bürgerrechtsbewegung. MLK Jr. trat für Höflichkeit und Gewaltlosigkeit als einzige versöhnliche politische Strategie ein und folgte darin dem Beispiel von Gandhi, Rosa Parks und anderen Führern von Bürgerrechtsbewegungen. »Wir müssen unsere weißen Brüder lieben«, sagte er, »gleichgültig, was sie uns antun. Wir müssen ihnen zeigen, dass wir sie lieben. [...] Wir müssen Hass mit Liebe begegnen.«

vibrate. Next to it was a glass with teaspoons and a few glasses of water. Proper etiquette required having a spoon (or less) of the jam followed by a glass of water and then entering the house, with the taste of sweetness in one's mouth. My mother, unfamiliar with the custom and eager to make a good impression, proceeded to consume the entire jar, one spoon after the other, making *mmmmm* sounds to demonstrate how delighted she was with the treat, as any good guest would do. Halfway through the jar, her hosts were in awe and also worried. They nodded to each other, thinking, "She really must be hungry . . . they have it hard in Romania . . . what a good sweet we made." It is unclear what happened next, and I wonder whether anyone tried to stop her or whether they brought out another jar. I will ask her, but I doubt she remembers the event very clearly due to her sweet delirium.

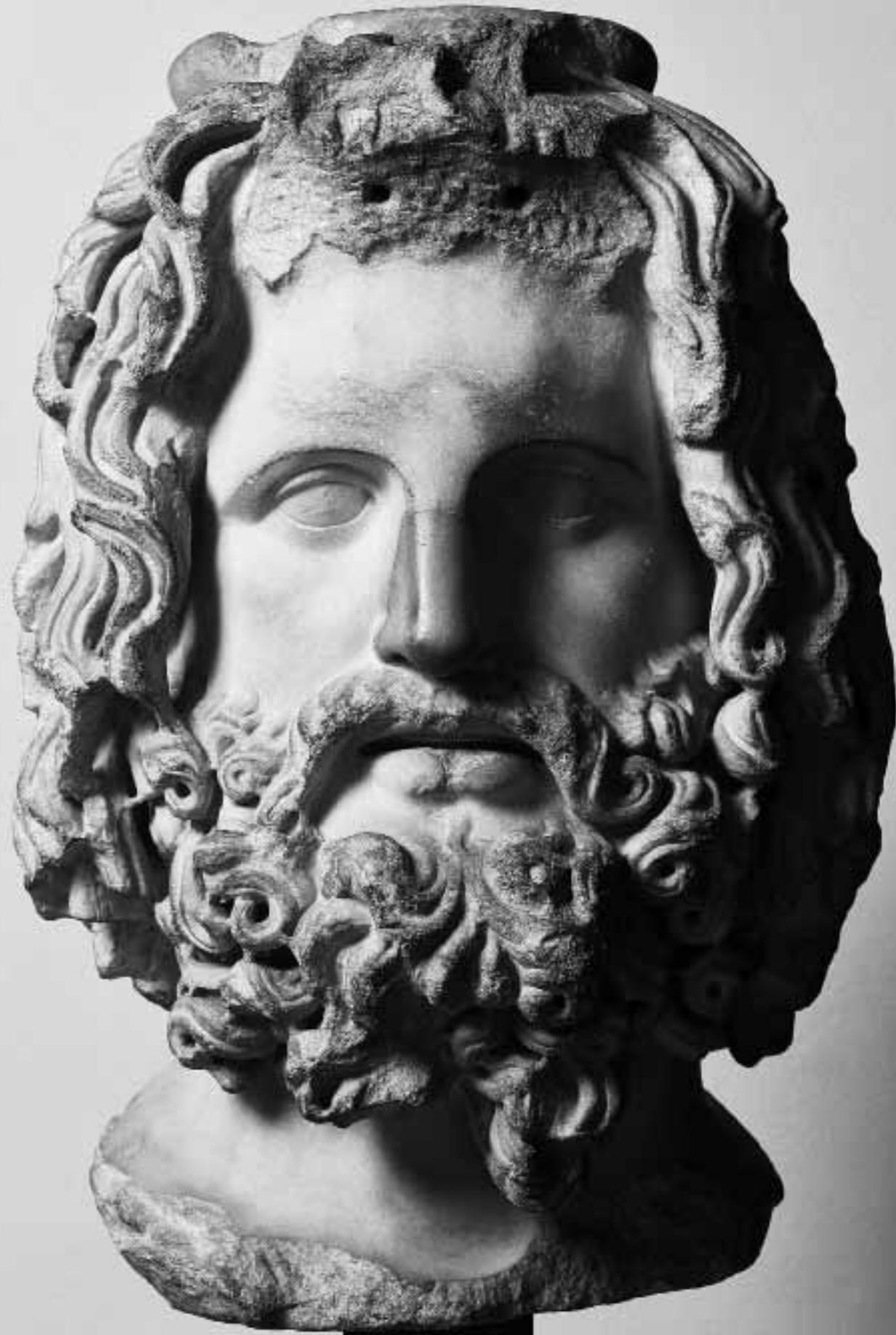
Recently, I served *slatko* to some visitors, and I was very nervous and excited. As sometimes happens when one gets carried away, as I spoke some saliva flew across the food toward my guest. There was a brief moment of horror and embarrassment until we started laughing and my faux pas was transformed into an acknowledgment of our humanity. After that incident, our conversation was much more relaxed and pleasant. For a while, I contemplated repeating the act with future visitors.

Ana Prvacki (b. 1976) is an artist based in Los Angeles and Singapore.

Irina Aristarkhova (b. 1969) holds a joint appointment in Women's Studies and Visual Art at Pennsylvania State University.

Right: Freiherr Adolph Franz Friedrich Ludwig Knigge (1752–1796), German writer and Freemason who held the position of Court Squire in Kassel. Knigge's endorsement of human rights and controversial book *Über den Umgang mit Menschen* (On Human Relations, originally published in 1788) did not please the court, leading to his loss of fortune and aristocratic support. He wrote, "A person wishing to associate with men and live amongst them should study the art of accommodating himself to their manners, customs, tone, and disposition." Today, *Knigge* is the German synonym for "manners" and seems to be associated with the wealthy and the upper classes. / Rechts: Freiherr Adolph Franz Friedrich Ludwig Knigge (1752–1796), deutscher Schriftsteller und Freimaurer, der in Kassel die Stellung eines Hofjunkers innehielt. Knigges Befürwortung der Menschenrechte und sein kontroverses Buch *Über den Umgang mit Menschen* (1788) missfiel dem Hof und führte zum Verlust seines Vermögens und der Unterstützung durch den Adel. Er schrieb: »[...] folglich ist es wichtig für jeden, der in der Welt mit Menschen leben will, die Kunst zu studieren, sich nach Sitten, Ton und Stimmung anderer zu fügen.« Im Deutschen ist »Knigge« heute ein Synonym für gute Manieren und wird eher mit den wohlhabenden und oberen Klassen in Verbindung gebracht.





Ana Prvacki & Irina Aristarkhova *Das Begrü- Bungskomitee berichtet ...*

Sektion 1 Fauxpas, eine Art Tanz

Ana Prvacki: Was bedeutet es, zur Begrüßung »bereit zu sein«? Ich fühle mich an meine Großmutter und Familie in Rumänien erinnert, wie sie sich in den späten 1970er und frühen 1980er Jahren auf Gäste vorbereiteten. Es war eine erschöpfende Anstrengung. Das Haus wurde geputzt, alles glänzend und ausgelüftet an seinen rechtmäßigen Ort gebracht, das kalte Buffet war üppig und kunstvoll (Radieschen wurden in kleine Blumen geschnitten und Petersilie in Mustern angeordnet). All dies geschah während der Ära Ceaușescus. Für die täglichen Mahlzeiten gab es kaum genug zu essen, doch wurden alle »guten Sachen«, ob Fleisch und Kakao zum Kochen oder importierte Seife im Badezimmer, für die Gäste herausgeholt. Was uns betrifft, warteten wir, nachdem wir alle sauber geschrubbt waren, gespannt am Fenster oder auf dem Balkon und versuchten, so als ob wir Ferngläser hätten, die Besucher zu erspähen, bevor sie eintrafen, um sicherzugehen, dass wir rechtzeitig zu ihrer Ankunft makellos und perfekt auf dem Posten waren. In der Erwartung und Freude unserer Begrüßung lag etwas geradezu Manisches. Ich erinnere mich auch daran, einem Gast, den ich nicht mochte, einen Schneeball in die Stiefel gesteckt zu



Bill Clinton (1946–), 42nd President of the United States. Clinton is legendary for his charm and for pioneering the “glove handshake.” In the “glove handshake,” we hold one hand of the person we are greeting with both of our hands and look into his or her eyes. If properly performed, the gestures make the recipient feel special and deeply comforted. / Bill Clinton (1946–), 42. Präsident der Vereinigten Staaten. Clinton ist legendär für seinen Charme und dafür, dem »Handschuh-Händedruck« den Weg bereitet zu haben. Beim »Handschuh-Händedruck« halten wir eine Hand der Person, die wir begrüßen, mit unseren beiden Händen und sehen ihm oder ihr in die Augen. Richtig ausgeführt, empfindet der Empfänger dieser Geste sich als etwas Besonderes und verspürt ein tiefes Wohlgefühl.

Left: Zeus, king of the gods in Greek mythology. Zeus is the god of strangers (*xénoi* in Greek) during social interactions. The Greeks believed that a stranger (*xénos*) could be a god in disguise coming to test us, so we should always be on our toes and at our most hospitable, because who knows whom we might be hosting? / Links: Zeus, Herrscher der Götter in der griechischen Mythologie. In der sozialen Interaktion ist Zeus der Gott der Fremden (griechisch *xénoi*). Die Griechen glaubten, dass ein Fremder (*xénos*) ein getarnter Gott sein könne, der kommt, um uns auf die Probe zu stellen; wir sollten also immer vorbereitet und so gastfreundlich wie möglich sein, denn wer weiß, wen wir möglicherweise zu Gast haben?

haben. (Selbstverständlich würde man Gäste niemals bitten, ihre Schuhe auszuziehen, außer es schneite heftig; in diesem Fall würden sie von sich aus anbieten, sich ihrer Schuhe zu entledigen.) Der Gast bemerkte den Schnee in seinen Stiefeln erst auf seinem Weg nach draußen.

Irina Aristarkhova: Wir erinnern uns an jene Momente, in denen wir auf das »schlechte Benehmen« unserer Gäste reagierten. Diese in der Kindheit getroffenen und durch Träume und Erinnerungen über viele Jahre weitergetragenen Entscheidungen lassen uns unserer selbst als ethische Wesen gewahr werden. Auch sind sie tief in unseren Vorbereitungen dafür, andere zu grüßen und willkommen zu heißen, verwurzelt. So fasziniert mich zum Beispiel deine Erinnerung, einen Schneeball in die Stiefel eures Gastes gesteckt zu haben. Jeden Tag treffen wir diese Art von Entscheidungen, sie bestimmen auf vielfache Weise, wer wir sind. Wir lassen uns durch den Kopf gehen: Hätte ich das tun sollen? Wir beschließen, was nächstes Mal zu tun ist, wenn sich eine ähnliche Situation ergibt. Was ist der Unterschied zwischen einer Rüge und einem Streich? Das Bemühen, das auf diese Entscheidungen gerichtet wird, ist nicht nur gesellschaftlicher Art, es hat auch etwas mit nationaler Identität zu tun. Wir sind stolz darauf, als »gastfreundliche« Nation, Gemeinschaft, Kultur bezeichnet zu werden.

Gastfreundschaft kann eine Strategie sein, um Patriotismus Geltung zu verschaffen, und gute Umgangsformen sind eine Eigenschaft, die bezogen auf Geschlecht, Rasse und Nation häufig in einer Weise eingesetzt wird, die »uns« gegen »sie« mobilisiert. Immanuel Kant betrachtete Höflichkeit zum Beispiel als die wesentliche weibliche Eigenschaft. Überall in Philosophie und Populärkultur – und insbesondere in der Politik und im Geschäftsleben – werden Liebenswürdigkeit, Zuvorkommenheit, Anstand und Höflichkeit damit assoziiert, effeminiert oder gar schwach zu sein.

Kant bemaß den »Nationalcharakter« auch daran, wie Nationen Fremde behandelten, die zufällig auf ihre Gestade stießen. Wir wurden Zeugen der Kampagnen zu »Höflichkeit« und »Freundlichkeit« in Singapur; sie stellten einen Versuch seitens einer Nation und Regierung dar, höflicher und freundlicher zu werden. Kant forderte ein ähnliches Ethos. Im 20. Jahrhundert wandten sich andere Philosophen, teilweise als Reaktion auf die Weltkriege in Europa, diesem Thema zu – allen voran Emmanuel Levinas und Jacques Derrida.

Häufig beobachten wir wiederum eine Spannung zwischen dem Wunsch, »gut« zu sein, und der Sorge um die eigene Verwundbarkeit, wenn man Fremden zu viel Spielraum gewährt. Man kann sich eine »Freundlichkeitskampagne« welcher Art auch immer in den meisten Ländern nicht vorstellen, insbesondere wenn die nationale Identität statt Aufgeschlossenheit häufig eher defensive Reaktionen Fremden gegenüber fördert. Unwirsche Anerkennung ist das Mindeste, das man zeigen muss, um als zivilisiert zu gelten und doch seine nationale Identität zu schützen. Diejenigen, die »nett« sind (das heißt höflich, freundlich, zuvorkommend und einladend), gelten nicht nur als »schwach« und »feminin«, sondern können selbst zu Fremden und als innere Bedrohung der Gemeinschaft angesehen werden. Sie werden häufig verachtet. Höflichkeit wird demnach zu einem Euphemismus, lediglich das bloße Minimum zu tun und an anderen vorbeizugehen, ohne sich mit ihnen in Verbindung zu setzen.



National Courtesy Campaign, initiated in 1979. The Singapore Courtesy Campaign started after an initiative by the former Singapore Tourist Promotion Board that encouraged Singaporeans to be more polite and friendly to tourists. The Singapore Kindness Movement began in 1997, and the National Courtesy Campaign was incorporated into the Singapore Kindness Movement in 2001. / National Courtesy Campaign, initiiert 1979. Die Höflichkeitskampagne von Singapur wurde auf Initiative der früheren Touristenwerbekommission ins Leben gerufen, die die Singapurere dazu ermunterte, höflicher und freundlicher zu Touristen zu sein. Das Singapore Kindness Movement nahm 1997 seinen Anfang. Die National Courtesy Campaign wurde 2001 in das Singapore Kindness Movement integriert.

Wir möchten sicherstellen, dass wir gerade höflich genug sind, um als zivilisiert zu gelten, doch möchten wir auf keinen Fall gastfreundlich oder einladend sein, denn ein solches Verhalten hat seinen Preis. Aber Gastfreundschaft ist immer mit einem gewissen Aufwand verbunden! In diesem Sinne fordert sie in der Praxis die Normen der Höflichkeit heraus. Nun suchen wir jedoch nach einer Veränderung in den zwischenmenschlichen Beziehungen, einer Verlagerung von der bloßen gegenseitigen Kenntnisnahme zu größerer Aufgeschlossenheit und Gastfreundschaft.

Natürlich ist es komplizierter als das und möglicherweise sogar noch verwirrender. Im ersten Schritt ist zu erörtern, was »Höflichkeit« ist und was sie in der Praxis eigentlich bedeutet. Die Geschichte, auf Gäste zu warten, so übermäßig vorbereitet zu sein, und dann in jeder Sekunde zu entscheiden, wie einladend man sein möchte (oder wie einladend zu sein man *ertragen* kann), ist ein Beispiel dafür, wie wir uns ethisch entwickeln. Es ist ein Tanz, den wir allzeit aufführen. Also fahren wir fort, ihn zu vervollkommen, zu überdenken, uns unserer Fauxpas zu erinnern und immer besser darin zu werden, andere zu begrüßen, willkommen zu heißen und zu Gast zu haben.

Als Halbrumänin in Jugoslawien aufzuwachsen machte mich zur Hälfte zu einer Fremden. Als ich ein Teenager war, wanderte meine Familie nach Singapur aus, da Jugoslawien sich in einem Zustand der Auflösung befand. Als osteuropäischer Teenager in Singapur zu leben war doppelt befremdend (da die Pubertät eine eigene Form des Exils sein kann). Plutarch schrieb: »Die Seele selbst ist im Exil, auf Irrwegen, ein Neuankommeling von anderswo. Die Geburt ist eine Reise in ein fremdes Land.« In einer Welt, die fremd ist, bedeutet das Erlernen der richtigen Umgangsformen einen Überlebensmechanismus und eine Technik der Assimilierung und Anpassung. Diese Rituale tragen für mich das Versprechen oder zumindest die Fantasie gesellschaftlicher Harmonie in sich. Türen aufzuhalten und Hände zu schütteln könnte möglicherweise die Welt retten, so profan diese Handlungen auch scheinen mögen.

Sektion 2

Begrüßungen, erste Eindrücke und zweite Chancen

Andere angemessen willkommen zu heißen erfordert Energie, Mittel, Vorbereitung und Zeit. Man kann nicht voller Begeisterung grüßen, wenn man müde, hungrig oder unglücklich ist. Deswegen muss man die Frage stellen, wie man Höflichkeit erhalten kann. Wenn Höflichkeit und Gastfreundschaft jedoch allzu kalkuliert sind (etwa wenn man lediglich dem »Protokoll«, das heißt den Mindeststandards der Etikette, ihren Regeln und Verfahrensweisen folgt), handelt es sich, zumindest Derrida zufolge, nicht mehr um Gastfreundschaft. Sobald sie Grenzen und Bedingungen setzt, wird Gastfreundschaft zu einer bloßen Transaktion.



Barack and Michelle Obama (1961– and 1964–), 44th President and First Lady of the United States. The Obamas are known to put people at ease rather than intimidate. The First Lady has spoken publicly about her use of hugs to ease tension when greeting visitors. / Barack und Michelle Obama (1961– und 1964–), 44. Präsident und First Lady der Vereinigten Staaten. Die Obamas sind dafür bekannt, Menschen eher die Befangenheit zu nehmen, als sie einzuschüchtern. Die First Lady hat öffentlich über den Nutzen von Umarmungen gesprochen, um Spannungen zu lösen, wenn sie Besucher begrüßt.



Doch können Benimmregeln ansteckend wirken? In anderen Worten, können habituelle Begrüßungen eine dauerhafte Praxis der Gastfreundschaft sichern? Die Forschung zeigt, dass das Türaufhalten für andere einen unausgesprochenen Vertrag zwischen Menschen herstellt. Was also geschieht, wenn wir die Bemühung unserer Mitmenschen anerkennen? Wieder wird Freundlichkeit als Schwäche wahrgenommen. Es gibt viele, die Freundlichkeit abweisen. Es gibt aber auch viele, die dafür kämpfen, selbst angesichts von Grausamkeit oder Gleichgültigkeit Freundlichkeit zu beweisen, was der Liebe und Stärke bedarf. Deswegen inspirieren uns diejenigen, etwa Mahatma Gandhi, Mutter Teresa und Amma, die in schwierigen Momenten Freundlichkeit bewiesen haben und gastfreundlich waren.

Heute gingen wir zu einem Gedenkgottesdienst in einer Episkopal-kirche und der Pfarrer sprach darüber, dass es das Wichtigste im Leben sei, einander zu lieben. Auch fand ich es sehr interessant, dass ein Teil des Gottesdienstes von uns verlangte, uns unseren Nachbarn zuzuwenden und sie zu begrüßen, indem man »Friede sei mit euch« sagte. Es war, als ob eine spirituelle Praxis und eine soziale Fähigkeit in einer einzigen Geste zusammenfielen.

Grüßen hat das Potenzial zu entwaffnen. Die Geschichte des Händedrucks besagt, dass der Akt selbst seinen Anfang als buchstäbliche Entwaffnung nahm, als Beweis, dass man keine Waffe in der Hand hielt. Ich mag diese Vorstellung, dass eine Geste wie ein Händedruck zeigte, dass man kein Feind ist. Solche Gesten ermöglichten es uns, aus unseren undurchdringlichen Blasen auszubrechen und durchlässig zu werden und uns so über uns selbst hinaus zu entwickeln. Obwohl es bei der Etikette um Form geht, kommt die Absicht, mit der sie offenbar wird, aus der Liebe beziehungsweise könnte sie von Liebe handeln oder sich in Liebe verwandeln. Dr. Piero Massimo Forni, der an der Johns Hopkins Universität das *Civility*-Projekt leitet, schreibt: »Umgangsformen sind die ersten Schritte der Seele auf die Liebe zu. Zuerst Manieren und dann Liebe.«

★

In den meisten Kulturen gibt es eine eindeutige Hierarchie der Gäste (von den Tieren über die Sterblichen zu den Unsterblichen). Wenn wir jedoch in unserer Begrüßung Gleichheit und den Abbau dieser Hierarchien fordern, sollten die Unterschiede zwischen uns gleichwohl berücksichtigt werden. Da sich die Regeln von Etikette, Manieren und Höflichkeit weltweit unterscheiden: Welche Richtlinien bevorzugst du und warum?

Einige Regeln des Grüßens und Begrüßens haben genauso viel mit Exklusion zu tun und damit, jemanden auf seinen Platz zu verweisen, wie sie von Inklusion handeln und davon, jemandem die Empfindung zu vermitteln, »sich wie zu Hause zu fühlen«. Daher müssen unterschiedliche Zugänge zu solchen Umgangsformen beachtet werden. Unser Versuch, Gastfreundschaft zu demokratisieren – also die Aufnahme von mehr Menschen in eine demokratische Gesellschaft – muss sich mit Heterogenität und Differenz befassen, und das bedeutet anzuerkennen, dass nicht bei allen dieselben Regeln angewandt werden können. Uns werden Fauxpas unterlaufen, doch es ist besser, mit Unterschieden umzugehen, als vorzugeben, dass wir alle genau gleich sind. Wir sollten unsere Vorstellungen und Traditionen diskutieren. Entscheidend ist jedoch zu erkennen, dass Gastgeber und Gast bei den Umgangsformen unterschiedliche Maßstäbe anlegen können. Dies muss nicht

Left: Emmanuel Levinas (1906–1995), Lithuanian-born French Jewish philosopher. He became particularly important in the late twentieth and early twenty-first centuries as post-Holocaust philosophers attempted to address the question of the "Other" in ethical, relational, and positive terms. / Links: Emmanuel Levinas (1906–1995), in Litauen geborener französisch-jüdischer Philosoph. Er gewann insbesondere im späten 20. und frühen 21. Jahrhundert an Bedeutung, als Philosophen nach dem Holocaust die Frage nach dem »Anderen« in ethischer, relationaler und konstruktiver Hinsicht zu thematisieren suchten.



zu einem Wettbewerb führen, doch können wir wenigstens aufhören, lediglich das bloße Minimum anzuwenden. Lasst uns nach mehr streben als uns nur gegenseitig zu dulden.

Wir können Demokratie ohne Gastfreundschaft haben, genau so wie es möglich ist, Höflichkeit ohne Demokratie zu haben. Nicht alle Gäste sind gern gesehen und nicht alle Gäste sind gleich. Wir müssen darüber nachdenken, wie wir unsere Demokratie einladender machen können, zusätzlich zu unserer geltenden Leistungsorientierung. Ohne jeden Zweifel fordert vorbehaltlose Gastfreundschaft den Kapitalismus heraus. Etikette schafft und bestärkt gesellschaftliche Hierarchien, doch wenn sie demokratisch umgesetzt wird, spornt sie zu einladender Heterogenität an. Es gibt keine anhaltende Gastfreundschaft, doch können wir einander beim Grüßen und Gastgebersein helfen. Gastfreundschaft ist nicht nachhaltig und sie ist gegenwärtig. Sie ist keine Geschenkökonomie. Tatsächlich ist sie überhaupt keine Ökonomie.

Sektion 3

Die Praxis, das Verlangen nach Authentizität

Einige meiner Kollegen, Studenten und Freunde äußerten Vorbehalte dagegen, aus Grüßen und Höflichkeit Kunst zu machen. Sie nehmen Anstoß an ihren Verfahrensweisen, Regeln und Formen. Berechnung und Künstlichkeit – die Teil jedes Kunstwerks sind – machten echte Gastfreundschaft zunichte. Sie sagen, dass Höflichkeit das Letzte sei, das wir zum Kunstwerk machen, also künstlich werden lassen sollten. Wir hätten bereits die auf dem Tourismus gründende Gastlichkeitsindustrie mit ihrem gekünstelten Lächeln, Benimmschulungen und profitorientiertem Grundmuster. Die Kunst der Gastfreundschaft ließe Beziehungen untereinander, die immer gegenwärtig, aber schwer definierbar und beharrlich nicht-berechnend seien, zu einem Warenwert werden. Die Kunst würde Begrüßungslächeln verkaufen, weil alle Kunst gekauft und verkauft werden kann, wie wir inzwischen wissen. Es gebe zudem noch eine andere furchterregende Geschichte des »ehrlichen Grüßens«. Diese Gesten könnten leicht in eine totalitäre Metaphorik kooptiert werden. Bilder ungezügelter Freude und utopischer Gastlichkeit fänden sich auf chinesischen Propagandaplakaten oder in Fotografien sozialistischer Führer, die die Kinder jener im Arm halten, die sie zu begrüßen gekommen sind; sie versuchten ein einheitliches Gefühl der Zugehörigkeit zu fördern. Da gebe es keine Luftküsse, nur festes Händedrücken, Begrüßungslächeln und offene Arme. Das sei wahrscheinlich der Grund für unseren Argwohn, wenn wir mit einem Lächeln und Anerkennung begrüßt würden. Was könnte die lächelnde Person, die die Tür aufhält, möglicherweise von uns wollen?

Das ist eine nachdrückliche Warnung, die nicht beiseitegeschoben werden sollte. Meine Antwort ist zwiefältig. Erstens denke ich, dass der Herstellungsprozess einer Kunst, die dem Begrüßen und Grüßen gewidmet ist, innerhalb von Gesellschaften, die sich als gleich und gerecht erachten, uns

Left: Louis XIV (1638–1715), King of France. Louis XIV initiated many curious and strict codes of social relations at his court at Versailles. The term *etiquette* itself (meaning “ticket” in French) was coined following the king’s summer celebrations. His guests would trample the palace’s carefully manicured gardens and play in the fountains, so the royal gardener began placing small signs (*etiquettes*) around the grounds that encouraged proper behavior. Also, people who wanted to speak to the king could not knock on his door. Instead, using their left pinkie finger, they had to gently scratch on the door until they were granted permission to enter. As a result, many courtiers grew that fingernail longer than the others. / Links: Ludwig XIV. (1638–1715), König von Frankreich. Ludwig XIV. führte an seinem Hof in Versailles viele seltsame und strenge Kodizes gesellschaftlicher Beziehungen ein. Der Begriff »Etikette« (im Französischen bedeutet er »Schildchen«) wurde im Anschluss an die Sommerfeste des Königs geprägt. Seine Gäste pflegten die sorgsam angelegten Schlossgärten niederzutramplern und sich in den Brunnen zu vergnügen, so dass die königlichen Gärtner damit begannen, kleine Schilder (Etiketten) auf dem Gelände zu verteilen, die zu angemessenem Benehmen ermunterten. Auch durften diejenigen, die den König sprechen wollten, nicht an seiner Tür klopfen. Stattdessen mussten sie mit dem linken kleinen Finger sanft an der Tür kratzen, bis ihnen der Zutritt gewährt wurde. Daraufhin ließen viele Höflinge diesen Fingernagel länger wachsen als die anderen.

die Grenzen unserer Demokratien aufzeigen wird. Sie führt uns zurück zum Kapitalismus, zu profitgetriebenen Wirtschaftsmärkten und ihren zahlreichen Wertbekundungen in Gemeinschaften, die für sich beanspruchen, gerecht und demokratisch zu sein. Zweitens deutet die Kritik der Künstlichkeit auf eine größere Sorge, die nicht auf die Welt der Kunst begrenzt ist. Wir sind immer um die Echtheit unseres Lächelns und das der anderen besorgt, darum, wie authentisch wir sind, wenn wir andere willkommen heißen, und wie aufrichtig unsere Begrüßungen sind.

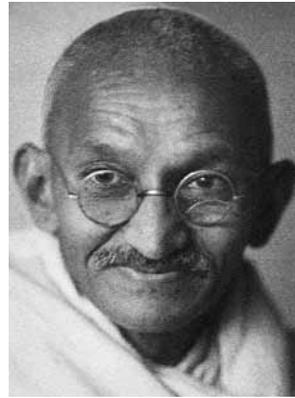
In dem Augenblick, in dem europäische Politiker »Nein« zum Kosmopolitismus sagen, führen sie das Schreckgespenst Kants wieder ein. Immer mehr Denker und Künstler glauben heute, die Demokratie für andere einladender zu machen. Ein Lächeln, eine Begrüßung, eine Körperbewegung und die gemeinsame Nutzung von Raum und Nahrung prägen unser Leben. Sind wir bereit, unser gemeinsames Leben anzunehmen? Wir müssen lernen, wie diese ersten Schritte zu bewerkstelligen sind und keine Angst vor anderen zu haben. Es ist ein erster Schritt, einander zu grüßen und folglich anzuerkennen. Lasst uns lächeln, einander die Türen aufhalten und sehen, was passiert. Lasst uns alle, die vor unserer Tür auftauchen, willkommen heißen.

*

Während meiner Reise im Flugzeug werde ich der Stimmung der Passagiere und Flugbegleiter gewahr. Die meisten Leute sind unfreundlich und unhöflich, wollen nicht behelligt werden, und darin liegt solch eine Gewalt; ich finde es zutiefst hoffnungslos. Grundsätzliche Unfreundlichkeit erzeugt eine Art Unmöglichkeit, eine Unmöglichkeit, die sich wie eine ökologische Katastrophe der Seele anfühlt. Ich probiere einige Benimmtechniken aus und kann gewöhnlich unangenehme oder schwierige Situationen verändern. Wenn ich zum Beispiel sehe, dass die Flugbegleiter trotz schwieriger Umstände versuchen, gute Arbeit zu leisten, betreibe ich mit ihnen einen anerkennenden Smalltalk. Tatsächlich bedarf es so wenig, damit Menschen sich weniger angegriffen, gestresst, entfremdet fühlen. Wenn das Türöffnen einen unausgesprochenen Vertrag zwischen Menschen stiftet, erinnert es uns auch an menschliche Verbindungen und Gemeinschaft. Ich denke weiter über die Vorstellung nach, dass der gesunde Menschenverstand, wie die Forschung zeigt, gut für uns ist, und auch über deine Frage zu Versöhnung und Authentizität. Gesunder Menschenverstand und Freundlichkeit senken den Blutdruck und damit das Risiko eines Herzinfarkts, also lasst uns gesunden Menschenverstand lehren, stärken und einfordern. So wie die National Courtesy Campaign in Singapur!

*

Ich wuchs mit einer möglicherweise halbfiktiven Erzählung über multikulturelle Sitten und Missverständnisse auf. Meine rumänische Mutter heiratete meinen serbischen Vater und zog 1975 nach Jugoslawien. Ihre Ankunft wurde mit großer Neugier erwartet. Familie und Nachbarn brannten darauf, sie kennenzulernen, eine junge Fremde aus dem Land der Zigeuner, Vampire und von Ceaușescu – was könnte lustiger sein zum Kaffee! Offensichtlich wussten sie, dass sie hübsch war, aber möglicherweise auch eine Diebin oder zumindest sehr hungrig und unzivilisiert. Als sie schließlich eintraf, war sie sehr klein, sprach kein Wort Serbisch und war verständlicherweise



Mahatma Gandhi (1869–1948), a leader of the Indian anti-British independence movement. Gandhi developed an inspirational and successful politics and ethics based on nonviolence and civil disobedience. His influence is apparent in such figures as Martin Luther King and Nelson Mandela. / Mahatma Gandhi (1869–1948), ein Führer der indischen anti-britischen Unabhängigkeitsbewegung. Gandhi entwickelte eine inspirative und erfolgreiche Politik und Ethik, die auf Gewaltlosigkeit und zivile Ungehorsam gründete. Sein Einfluss zeigt sich bei Persönlichkeiten wie Martin Luther King und Nelson Mandela.

Right: Amma, the Mother (1953–). A humanitarian and “hugging saint,” Amma has personally hugged more than thirty million people in the past thirty-five years. She has been known to sit and hug anyone who comes to her for more than twenty hours at a time without drinking, eating, moving, or taking a bathroom break. When asked whether she ever feels tired of listening to the same problems and hugging people over and over again, Amma answers with a smile, “Where there is love, there is no effort. The barrier created by the body and the mind is the cause of all diversity.” / Rechts: Amma, die Mutter (1953–). Als humanitäre und »umarmende Heilige« hat Amma in den vergangenen 35 Jahren über dreißig Millionen Menschen persönlich umarmt. Sie wurde dafür bekannt, ohne zu trinken, zu essen, sich zu bewegen oder Toilettenpausen einzulegen über zwanzig Stunden am Stück zu sitzen und jeden, der zu ihr kommt, zu umarmen. Gefragt, ob sie jemals müde würde, von immer gleichen Problemen zu hören und wieder und wieder Menschen zu umarmen, antwortet Amma mit einem Lächeln: »Wo Liebe ist, gibt es keine Anstrengung. Die Barriere, die Körper und Geist geschaffen haben, ist Ursache aller Vielfalt.«



verwirrt durch das Empfangskomitee, das erwartungsvoll in der Tür stand. Jemand hielt ihr ein Tablett hin. Sie war nicht darüber unterrichtet worden, dass sich darauf ein Glas Marmelade namens »Slatko« (wörtlich mit »süß« zu übersetzen) befand. Slatko ist süß, in der Tat, eine Art Honigmarmelade mit Zucker, die den Gaumen beben lässt. Daneben befanden sich ein Glas mit Teelöffeln und einige Gläser Wasser. Die korrekte Etikette hätte verlangt, einen Löffel (oder weniger) Marmelade und im Anschluss ein Glas Wasser zu sich zu nehmen und dann das Haus mit einem Geschmack von Süße im Mund zu betreten. Meine Mutter, nicht vertraut mit dem Brauch und darauf erpicht, einen guten Eindruck zu hinterlassen, fuhr fort, das ganze Glas zu verzehren, Löffel für Löffel, während sie, so wie jeder gute Gast es tun würde, »Mmmmm«-Geräusche von sich gab, um zu signalisieren, wie entzückt sie von der Gaumenfreude war. Als das Glas halb leer war, empfanden ihre Gastgeber Bewunderung und waren zugleich besorgt. Sie nickten einander zu, während sie dachten: »Sie muss wirklich hungrig sein ... sie haben es schwer in Rumänien ... welch gute Süßspeise wir gemacht haben.« Es ist unklar, was als Nächstes geschah, und ich frage mich, ob jemand versucht hat, ihr Einhalt zu gebieten, oder ob sie ein weiteres Glas herausgebracht haben. Ich werde sie fragen, bezweifle aber, dass sie sich ob ihres süßen Deliriums sehr klar daran erinnern kann.

Kürzlich bot ich einigen Besuchern Slatko an und war sehr nervös und aufgeregt. Wie es manchmal geschieht, wenn man sich hinreißen lässt, flog mir beim Sprechen etwas Spucke über die Speisen in Richtung meines Gastes. Es folgte ein kurzer Augenblick des Entsetzens und der Verlegenheit, bis wir zu lachen begannen und meinen Fauxpas in ein Eingeständnis unserer Menschlichkeit verwandelten. Nach diesem Vorfall war unsere Unterhaltung sehr viel entspannter und angenehmer. Eine zeitlang dachte ich darüber nach, diese Handlung bei zukünftigen Besuchern zu wiederholen.

Ana Prvacki (geb. 1976) ist Künstlerin und lebt in Los Angeles und Singapur.

Irina Aristarkhova (geb. 1969) unterrichtet sowohl Women's Studies als auch Kunst an der Pennsylvania State University.



Daniel Bozhkov (1959–), Bulgarian-born artist. Bozhkov worked as a greeter at Wal-Mart during his *Training in Assertive Hospitality* project (2000). He vowed to adhere to a pledge prescribed by Wal-Mart's founder, Sam Walton: "I promise that whenever I come within ten feet of a customer, I will look him in the eye, greet him, and ask if I can help him." / Daniel Bozhkov (1959–), in Bulgarien geborener Künstler, arbeitete während seines *Training in Assertive Hospitality*-Projekts (2000) als Empfangsassistent bei Wal-Mart. Er gelobte, an einem von Wal-Mart-Gründer Sam Walton vorgeschriebenen Versprechen festzuhalten: »Ich verspreche, dass ich, wann immer ich auf zehn Fuß in die Nähe eines Kunden komme, ihm in die Augen schauen, ihn grüßen und fragen werde, ob ich ihm helfen kann.«

100 Notes – 100 Thoughts / 100 Notizen – 100 Gedanken

N°043: Ana Prvacki & Irina Aristarkhova
The Greeting Committee Reports ... /
Das Begrüßungskomitee berichtet ...

dOCUMENTA (13), 9/6/2012 – 16/9/2012

Artistic Director / Künstlerische Leiterin: Carolyn Christov-Bakargiev
Member of Core Agent Group, Head of Department /
Mitglied der Agenten-Kerngruppe, Leiterin der Abteilung: Chus Martínez
Head of Publications / Leiterin der Publikationsabteilung: Bettina Funcke

Managing Editor / Redaktion und Lektorat: Katrin Sauerländer
Editorial Assistant / Redaktionsassistentin: Cordelia Marten
English Copyediting / Englisches Lektorat: Claire Barliant
English Proofreading / Englisches Korrektorat: Sam Frank
Translation / Übersetzung: Astrid Wege
Graphic Design and Typesetting / Grafische Gestaltung und Satz: Leftloft
Typeface / Schrift: Glypha, Plantin
Production / Verlagsherstellung: Christine Emter
Reproductions / Reproduktionen: weyhing digital, Ostfildern
Paper / Papier: Pop'Set, 240 g/m², Munken Print Cream 15, 90 g/m²
Manufacturing / Gesamtherstellung: Dr. Cantz'sche Druckerei, Ostfildern

© 2011 documenta und Museum Fridericianum Veranstaltungs-GmbH, Kassel;
Hatje Cantz Verlag, Ostfildern; Irina Aristarkhova; Ana Prvacki

Illustrations / Abbildungen: p. / S. 1: documenta III, 1964, installation view with /
Installationsansicht mit Wilhelm Loth, *Signal anthropomorph*, 1960/61, and /
und Alicia Penalba, *Grande Ailée*, 1960–63 (detail / Detail), photo /
Foto: © Lederer/documenta Archiv; © Wilhelm-Loth-Stiftung, Karlsruhe

Buni Magda: © Ana Prvacki; Borat Sagdiyev: © WireImage, Eugene Gologursky,
Getty Images; Emily Post: © The Emily Post Institute, Inc.; Elisabeth II.: © Getty
Images Entertainment, Chris Jackson, Getty Images; Immanuel Kant: portrait of
Immanuel Kant (1724–1808), oil on canvas, German School (eighteenth century),
private collection, © Bridgeman Berlin; Jacques Derrida: © Raymond Depardon,
Magnum Photos, Agentur Focus; Rirkrit Tiravanija: © Rirkrit Tiravanija, West
of Rome Public Art, Pasadena; Martin Luther King Jr.: © Hulton Archive,
Consolidated News Pictures, Getty Images; Freiherr Adolph Franz Friedrich
Ludwig Knigge: © Historisches Museum Hannover; Zeus: © De Agostini
Picture Library, DEA / A. de Gregorio, Getty Images; Bill Clinton: © AFP, Joyce
Naltchayan, Getty Images; National Courtesy Campaign: © Ministry of Culture,
National Archives of Singapore; Singapore Kindness Movement: © Singapore
Kindness Movement; Michelle & Barack Obama: © WireImage, Arnold
Turner, Getty Images; Emmanuel Levinas: © Getty Images Entertainment, Ulf
Andersen, Getty Images; Louis XIV: portrait of King Louis XIV (litho), English
School (nineteenth century), private collection, © Ken Welsh, Bridgeman Berlin;
Mahatma Gandhi: © Hulton Archive, Dinodia Photos, Getty Images; Amma:
© Gamma-Rapho, François Lochon, Getty Images; Daniel Bozhkov: *Training in
Assertive Hospitality* (2000), performance at Wal-Mart in Skowhegan, Maine,
© Daniel Bozhkov

documenta und Museum Fridericianum
Veranstaltungs-GmbH

Friedrichsplatz 18, 34117 Kassel | Germany / Deutschland
Tel. +49 561 70727-0 | Fax +49 561 70727-39 | www.documenta.de
Chief Executive Officer / Geschäftsführer: Bernd Leifeld

Published by / Erschienen im
Hatje Cantz Verlag

Zeppelinstrasse 32, 73760 Ostfildern | Germany / Deutschland
Tel. +49 711 4405-200 | Fax +49 711 4405-220 | www.hatjecantz.com

ISBN 978-3-7757-2892-8 (Print)
ISBN 978-3-7757-3072-3 (E-Book)

Printed in Germany

Gefördert durch die



funded by the German Federal
Cultural Foundation

Ana Prvacki
& Irina
Aristarkhova
*The Greeting
Committee
Reports ... /
Das Begrü-
ßungskomitee
berichtet ...*